

INSTITUTE ON SOCIALIST LAW

NUMBER TWO

DOCUMENTS
ON SOVIET CRIMINAL PROCEDURE

Editors: Valery Chalidze, Leon Lipson



ИНСТИТУТ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ПРАВА

ВЫПУСК ВТОРОЙ

ДОКУМЕНТЫ
СОВЕТСКОГО УГОЛОВНОГО ПРОЦЕССА

Составители: Валерий Чалидзе, Леон Липсон

NEW YORK

1979

INSTITUTE ON SOCIALIST LAW

NUMBER TWO

DOCUMENTS

ON SOVIET CRIMINAL PROCEDURE

Editors: Valery Chalidze, Leon Lipson



ИНСТИТУТ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ПРАВА

ВЫПУСК ВТОРОЙ

ДОКУМЕНТЫ

СОВЕТСКОГО УГОЛОВНОГО ПРОЦЕССА

Составители: Валерий Чалидзе, Леон Липсон

NEW YORK

1979

THE INSTITUTE ON SOCIALIST LAW, INC.

The Institute on Socialist Law, Inc., was founded in 1973 as a not-for-profit organization to encourage the study of the legal system of the Soviet Union and of other socialist countries, and with the particular aim of analyzing juridical materials from samizdat. The directors of the Institute are: Valery Chalidze, Edward Kline, Leon Lipson, Alan U. Schwartz.

ORDER FROM: EDWARD KLINE
INSTITUTE ON SOCIALIST LAW
505 8TH AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10018

The directors of the Institute on Socialist Law are grateful for the generous support of the Scherman Foundation which made publication of this book possible.

DOCUMENTS ON SOVIET CRIMINAL PROCEDURE

Editors: Valery Chalidze, Leon Lipson

Copyright © 1979 by: The Institute on Socialist Law, Inc.

Published by: The Institute on Socialist Law

Manufactured in USA

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. Документы предварительного следствия

Постановление о производстве обыска на квартире	
А. Кузенкова	9
Протокол обыска на квартире Е.Барабанова	10
Заключение судебно-психиатрической экспертизы	
В. Файнберга	14
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	21
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	24
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	30
Акт судебно-психиатрической экспертизы П. Григоренко	37
Заключение судебно-психиатрической экспертизы	
П. Григоренко	45
Заключение судебно-психиатрической экспертизы	
В. Борисова	55
Заключение психиатрической комиссии о состоянии	
Н. Горбаневской	61
Акт судебно-психиатрической экспертизы Н. Горбаневской	61
Акт судебно-психиатрической экспертизы А. Козлова	66
Акт судебно-психиатрической экспертизы А. Козлова	71
Заключение научно-религиозной экспертизы по делу	
П. Румачика	75

Раздел II. Обвинительные заключения

Обвинительное заключение от 23 ноября 1959 г.	111
По делу Д. Акимова	114
По делу Э. Абеля	123
По делу Г. Винса	135
По делу И. Федотова	148
По делу Ф. Сиденко и В. Патрушева	189

Раздел III. Суд первой инстанции

Постановление заседания суда о назначении слушания дела	199
Приговор по делу А. Добровольского	200
Приговор Ленинградского горсуда по делу о попытке угона самолета	202
Приговор по делу Гинзбурга, Галанскова и др.	226
Приговор по делу ВСХСОНа	240
Приговор по делу А. Гольдфельда, Д. Черноглаза и др.	265
Приговор по делу Б. Азерникова	295

Приговор по делу А. Болонкина и В. Балакирева	300
Приговор по делу Г. Ермакова	330
Приговор по делу Л. Любарского	335
Приговор по делу И. Федотова и др.	345
Приговор по делу Д. Бицзеля и В. Шенгальса	361
Приговор по делу В. Буковского, В. Делоне и Е. Кушева	370
Приговор по делу Л. Богораз, П. Литвинова и др.	374
Приговор по делу Э. Куртумерова, Э. Халикова и Р. Рамазанова	381
Приговор по делу И. Федотова	386
Приговор по делу А. Фельдмана	394
Приговор по делу П. Адельгейма и др.	398

Раздел IV. Кассационные определения

По делу В. Хаустова	409
По делу В. Буковского	413
По делу Л. Богораз, П. Литвинова и др.	417
По делу А. Фельдмана	424
По делу П. Адельгейма	429

Раздел V. Документы защиты

Надзорная жалоба по делу В. Буковского	437
Жалоба в порядке надзора А. Болонкина	440
Жалоба в порядке надзора адвоката С. Арии по делу И. Федотова	446
Кассационная жалоба А. Фельдмана	451
Кассационная жалоба П. Адельгейма	461
Ходатайство адвоката С. Каллистратовой по делу П. Григоренко	468
Кассационная жалоба адвоката И. Ежова по делу А. Фельдмана	481

Справочный раздел

Указатель дел	491
Указатель статей УК	494
Указатель статей УПК	495

INSTITUTE ON SOCIALIST LAW

NUMBER TWO

DOCUMENTS

ON SOVIET CRIMINAL PROCEDURE

Editors: Valery Chalidze, Leon Lipson



ИНСТИТУТ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ПРАВА

ВЫПУСК ВТОРОЙ

ДОКУМЕНТЫ

СОВЕТСКОГО УГОЛОВНОГО ПРОЦЕССА

Составители: Валерий Чалидзе, Леон Липсон

NEW YORK

1979

THE INSTITUTE ON SOCIALIST LAW, INC.

The Institute on Socialist Law, Inc., was founded in 1973 as a not-for-profit organization to encourage the study of the legal system of the Soviet Union and of other socialist countries, and with the particular aim of analyzing juridical materials from samizdat. The directors of the Institute are: Valery Chalidze, Edward Kline, Leon Lipson, Alan U. Schwartz.

ORDER FROM: EDWARD KLINE
INSTITUTE ON SOCIALIST LAW
505 8TH AVENUE
NEW YORK, N.Y. 10018

The directors of the Institute on Socialist Law are grateful for the generous support of the Scherman Foundation which made publication of this book possible.

DOCUMENTS ON SOVIET CRIMINAL PROCEDURE

Editors: Valery Chalidze, Leon Lipson

Copyright © 1979 by: The Institute on Socialist Law, Inc.

Published by: The Institute on Socialist Law

Manufactured in USA

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. Документы предварительного следствия

Постановление о производстве обыска на квартире	
А. Кузенкова	9
Протокол обыска на квартире Е.Барабанова	10
Заключение судебно-психиатрической экспертизы	
В. Файнберга	14
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	21
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	24
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	30
Акт судебно-психиатрической экспертизы П. Григоренко	37
Заклучение судебно-психиатрической экспертизы	
П. Григоренко	45
Заклучение судебно-психиатрической экспертизы	
В. Борисова	55
Заклучение психиатрической комиссии о состоянии	
Н. Горбаневской	61
Акт судебно-психиатрической экспертизы Н. Горбаневской	61
Акт судебно-психиатрической экспертизы А. Козлова	66
Акт судебно-психиатрической экспертизы А. Козлова	71
Заклучение научно-религиозной экспертизы по делу	
П. Румачика	75

Раздел II. Обвинительные заключения

Обвинительное заключение от 23 ноября 1959 г.	111
По делу Д. Акимова	114
По делу Э. Абеля	123
По делу Г. Винса	135
По делу И. Федотова	148
По делу Ф. Сиденко и В. Патрушева	189

Раздел III. Суд первой инстанции

Постановление заседания суда о назначении слушания дела	199
Приговор по делу А. Добровольского	200
Приговор Ленинградского горсуда по делу о попытке угона самолета	202
Приговор по делу Гинзбурга, Галанкова и др.	226
Приговор по делу ВСХСОНа	240
Приговор по делу А. Гольдфельда, Д. Черноглаза и др.	265
Приговор по делу Б. Азерникова	295

Приговор по делу А. Болонкина и В. Балакирева	300
Приговор по делу Г. Ермакова	330
Приговор по делу Л. Любарского	335
Приговор по делу И. Федотова и др.	345
Приговор по делу Д. Бицзеля и В. Шенгальса	361
Приговор по делу В. Буковского, В. Делоне и Е. Кушева	370
Приговор по делу Л. Богораз, П. Литвинова и др.	374
Приговор по делу Э. Куртумерова, Э. Халикова и Р. Рамазанова	381
Приговор по делу И. Федотова	386
Приговор по делу А. Фельдмана	394
Приговор по делу П. Адельгейма и др.	398

Раздел IV. Кассационные определения

По делу В. Хаустова	409
По делу В. Буковского	413
По делу Л. Богораз, П. Литвинова и др.	417
По делу А. Фельдмана	424
По делу П. Адельгейма	429

Раздел V. Документы защиты

Надзорная жалоба по делу В. Буковского	437
Жалоба в порядке надзора А. Болонкина	440
Жалоба в порядке надзора адвоката С. Арии по делу И. Федотова	446
Кассационная жалоба А. Фельдмана	451
Кассационная жалоба П. Адельгейма	461
Ходатайство адвоката С. Каллистратовой по делу П. Григоренко	468
Кассационная жалоба адвоката И. Ежова по делу А. Фельдмана	481

Справочный раздел

Указатель дел	491
Указатель статей УК	494
Указатель статей УПК	495

PREFACE

The impossibility of finding authentic documents of court proceedings in any Soviet publication is a major handicap for students of Soviet law. Access of jurists to such documents is also restricted; in some cases a lawyer can get his client's court files only with special permission. And these restrictions apply even to *open* court proceedings.

Students can form some ideas of the nature of Soviet legal documents from the book *Procedural Acts of the Preliminary Examination. Model Forms*. (S.V. Borodin, editor. Moscow, 1972). The preface states: 'All model legal documents (with very few exceptions) are based on actual case materials revised to bring them into strict conformity with the requirements of the laws of criminal procedure.'

The editors of this book have not tried to 'revise' documents 'to bring them into strict conformity with the requirements of the laws of criminal procedure.' They have instead tried to reproduce with the utmost care all the peculiarities of the original documents, correcting only obvious grammatical errors. The reader should keep in mind that errors (I believe such errors to be rare) may have crept into the texts in the course of copying and transmitting them. Some documents were received from convicts serving their terms in corrective labor camps, and passing on such articles is not simple because of camp censorship.

Since all the materials for this book were received from Soviet human rights circles, documents involving political or religious charges predominate. This selection of subject matter should attract readers interested in that particular branch of Soviet justice.

In compiling this book, we have included almost all the documents available to us and not previously published. The editors could devise no better principle of organization than dividing the materials by the stage of criminal procedure to which the document pertains. Within each section, the documents are almost always grouped by the chief article of indictment and arranged in sequence of the article's number in the RSFSR Criminal Code.

We have included an index of cases and an index of Criminal Code articles.

The great length of this book discouraged the editors from commenting on the cases covered by the documents. Information on most cases can be found in the Moscow *Chronicle of Current Events*, the New York *Chronicle of Human Rights in the USSR* (Khronika Press, 505 8th Ave., New York, New York, 10018), or other samizdat publications of the human rights movement.

Valery Chalidze

ПРЕДИСЛОВИЕ

По-видимому, большие неудобства для изучающих советское право создает тот факт, что ни в одной советской публикации невозможно ознакомиться с подлинными документами судебного производства: такие документы не только не публикуются, к ним ограничен доступ юристам; даже адвокат, ведущий дело, может получить судебное досье своего подзащитного в некоторых случаях только по специальному разрешению. Подчеркну, что речь идет даже о делах, которые рассматривались в открытом судебном заседании. Некоторое представление о характере процессуальных документов изучающий советское право может получить из опубликованной в Советском Союзе книги "Процессуальные акты предварительного расследования. Примерные образцы" (ред. проф. С.В. Бородин, М., 1972). В предисловии к этой книге сообщается: "В основу всех образцов процессуальных документов (за некоторыми исключениями) положены конкретные случаи из практики, обработанные и изложенные затем в строгом соответствии с требованиями уголовно-процессуального закона". Составители настоящего сборника процессуальных документов, напротив, не только не стремились "обработать" документы "в строгом соответствии с требованиями уголовно-процессуального закона", но, напротив, ставили своей целью как можно более точную передачу всех особенностей подлинных документов, за исключением разве что исправления грамматических ошибок. Читателю, впрочем, следует учитывать возможные, хотя, я полагаю, редкие, ошибки, которые могли вкратиться в текст при переписке и передаче некоторых документов, тем более что некоторые из этих документов были получены прямо из исправительно-трудовых лагерей от осужденных, отбывающих свое наказание, и передача была не проста в связи с тем, что лагерная цензура препятствует передаче таких документов на волю.

Все эти документы получены нами из кругов советского правозащитного движения, что, естественно, определило тематику большинства документов, публикуемых в этом сборнике: это документы политических процессов или процессов по обвинению за религиозную деятельность. Я думаю, благодаря этому этот сборник будет интересен также тем, кто интересуется изучением этой специфической области советской юстиции.

У нас не было никакого принципа для отбора документов в этот сборник: просто были помещены практически все неопубликованные ранее документы, которыми мы располагали.

При составлении сборника некоторые трудности представила систематика документов. Составители не нашли ничего лучшего, как разделить документы в соответствии со стадиями уголовного процесса. Внутри раздела документы большей частью помещены в порядке возрастания номера основной статьи обвинения в Уголовном кодексе РСФСР.

В конце книги для справок помещены указатель дел и указатель уголовных и уголовно-процессуальных статей закона.

Чрезмерный объем сборника побудил составителей отказаться от каких бы то ни было даже минимальных пояснительных комментариев о характере дел, которым посвящены публикуемые документы, — почти все эти дела в свое время достаточно подробно обзоревались в самиздательских правозащитных публикациях; краткую информацию о большинстве этих дел читатель может найти в выпусках известной московской "Хроники текущих событий" и издающейся мною с коллегами в Нью Йорке "Хроники защиты прав в СССР" (Khronika Press, 505 8th Ave., New York, N.Y. 10018).

В. Чалидзе

РАЗДЕЛ I

ДОКУМЕНТЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО СЛЕДСТВИЯ

Содержание раздела

Постановление о производстве обыска на квартире	
А. Кузенкова	9
Протокол обыска на квартире Е.Барабанова	10
Заключение судебно-психиатрической экспертизы	
В. Файнберга	14
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	21
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	24
Акт судебно-психиатрической экспертизы И. Яхимовича	30
Акт судебно-психиатрической экспертизы П. Григоренко	37
Заключение судебно-психиатрической экспертизы	
П. Григоренко	45
Заключение судебно-психиатрической экспертизы	
В. Борисова	55
Заключение психиатрической комиссии о состоянии	
Н. Горбаневской	61
Акт судебно-психиатрической экспертизы Н. Горбаневской	61
Акт судебно-психиатрической экспертизы А. Козлова	66
Акт судебно-психиатрической экспертизы А. Козлова	71
Заключение научно-религиозной экспертизы по делу	
П. Румачика	75

Производство обыска
"Санкционировано"

копия

Зам. прокурора
государственный советник юстиции
Орловской обл.
(ПОНОМАРЕВ Г.Н.)
"22 февраля" 1974 г.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ
(о производстве обыска)

г. Орел

22 февраля 1974 г.

Старший следователь Управления КГБ при СМ СССР по Орловской области капитан ИЛЬИН, рассмотрев материал уголовного дела № 27 по обвинению СУПЕРФИНА Габриэля Гавриловича в совершении преступлений, предусмотренных ст. ст. 70 ч. 1 и 72 УК РСФСР,

УСТАНОВИЛ:

В процессе рассмотрения по делу получены данные о том, что СУПЕРФИН в Москве встречался с освободившимся из мест заключения КУЗЕНКОВЫМ Анатолием Алексеевичем, от которого получил информацию, использованную затем в преступных целях. Имея достаточные основания полагать, что в квартире КУЗЕНКОВА А.А. могут находиться предметы и документы, имеющие значение для дела, руководствуясь требованием ст. 168 УПК РСФСР,

ПОСТАНОВИЛ

Произвести обыск в квартире КУЗЕНКОВА Анатолия Алексеевича, проживающего в г. Кронштадте Ленинградской области по адресу: ул. Пролетарская, дом 18, кв. 29.

СТ. СЛЕДОВАТЕЛЬ УКГБ при СМ СССР
по Орловской области
капитан ИЛЬИН

НАЧАЛЬНИК СЛЕДСТВЕННОЙ ГРУППЫ УКГБ при СМ СССР
по Орловской области
майор ТЮЛЕНЕВ

ПРОТОКОЛ ОБЫСКА

гор. Москва

24 августа 1973 года

Начальник следственной группы УКГБ при СМ СССР по Орловской области майор Тюленев, ст. следователь того же УКГБ капитан Ильин, сотрудники КГБ при СМ СССР лейтенанты Сильченков и Волков в присутствии Барабанова Евгения Викторовича и его жены Комаровой Натальи Васильевны с участием понятых: 1) Козленковой Раисы Петровны, прож. в г. Москве по ул. Лосевской д. 4, кв. 31 и 2) Королева Владимира Евгеньевича, прож. в г. Москве по ул. Лосевской д. 12-а, кв. 4 на основании постановления о производстве обыска от 22 августа 1973 г., руководствуясь требованиями ст. ст. 169-171 и 177 УПК РСФСР, произвели обыск в квартире Барабанова Е.В. по адресу: гор. Москва, Ярославское шоссе 111, кор. 2, кв. 283.

Обыск начат в 21 час 24.8.73 г.

Право присутствовать при всех действиях лиц, производящих обыск, предусмотренное ст. 169 УПК РСФСР, Барабанову, Комаровой, а также понятым разъяснено.

Предусмотренная ст. 135 УПК РСФСР обязанность понятых удостоверить факт, содержание и результаты обыска разъяснена.

Перед началом обыска в соответствии с требованиями ст. 170 УПК РСФСР Барабанову Е.В. предъявлено постановление о производстве обыска от 22 августа 1973 года и предложено выдать антисоветские сочинения и материалы, а также другие

предметы и документы, имеющие значение для дела.

Ввиду заявления Барабанова Е.В. об отсутствии в его доме антисоветской литературы был произведен обыск в занимаемой им и его семьей квартире.

В результате обыска обнаружены и изъяты следующие материалы, имеющие значение для уголовного дела:

1) "Вестник русского студенческого христианского движения" ("Вестник РСХД") №№ 97 и 106 за 1970 и 1972 гг. (место издания "Вестника" — Париж-Нью Йорк);

2) Брошюра Андрея Белого "Революция и культура", изданная в Москве в 1917 году;

3) Машинописный текст (не первый экземпляр) под названием "Юридическая памятка для тех, кому предстоит допросы". Текст отпечатан с одной стороны 19-ти стандартных листов сероватой бумаги. В конце текста указано: "8/11-69 г. Вольпин".

4) Книги на русском языке, изданные парижским издательством: "Церковь Духа Святого" (Н.А. Афанасьева), "Православие" (С. Булгакова), "Антропология св. Григория Паламы" (Киприана), "Записи" (А. Ельчанинова), "Церковь и Россия" (В.О. Ключевского), "Введение в литургическое богословие" (А. Шмемана), "Достоевский и Ницше" (Л. Шестова), "Об о. Павле Флоренском" (С. Уделова), "Добро в учении гр. Толстого и Ф. Ницше" (Л. Шестова), "Апофеоз беспочвенности" (Л. Шестова), "Учение Церкви о Святом Духе" (Антония), "Золотой век святоотеческой письменности" (Киприана/Керна), "Из русской культурной и творческой традиции" (Н.С. Арсеньева), "Русские мыслители и Европа" (В. Зеньковского);

5) Машинописный текст, озаглавленный "Позиция русской церкви по отношению к атеистическому государственному строю". Текст отпечатан на 4-х стандартных листах белой бумаги, заканчивается словами: "... Божиим и антихристовым";

6) Книги, изданные на русском языке брюссельским издательством "Жизнь с Богом": "Неведомая стихия", "Пути русского богословия" (Флоровского — парижского издания), "Новый завет" (в синтетической мягкой обложке черного цвета), "О Боге живом" (Р. Гуардини), "Он и я" (Г. Босси), "Иисус Христос" (К. Адам), "Новый мир", "Небо на земле",

"Очерки по истории русской святости" (Кологривова), "О библии и евангелии" (Л. Буайо), "История христианской церкви" (М. Носнова);

7) Книги, изданные на русском языке различными иностранными издательствами: "Свет в ночи" (Г. Меира), "Католическое богопознание и марксистское безбожие" (Ю. Данзаса, римского издания);

8) Брошюра без обложки на 31 странице, озаглавленная "Бердяев в России и во Франции";

9) Самодельно переплетенное сочинение Н.А. Бердяева "Философия свободного духа", выполненное машинописью на 200 страницах;

10) Две вырезки из газеты "Русская мысль" от 9-го и 16-го марта 1972 года со статьей, озаглавленной "О первом томе собрания сочинений Вячеслава Иванова";

11) Две брошюры "Священного вселенского Ватиканского собора", в одной из которых помещена "Декларация о религиозной свободе", а в другой — "Пастырская конституция", "Радость и надежда", "О церкви в современном мире". В последней брошюре вложено машинописное письмо, начинающееся со слов: "Дорогие читатели!" и заканчивающееся: "... ему память".

12) "Материалы по истории русской культуры, Лев Платонович Карсавин..." на несброшюрованных листах, первый лист обозначен стр. "249" и оборотная сторона последнего листа — "318".

13) Записная книжка, на лицевой стороне обложки которой вытеснено: "Книжка-памятка", на первом листе записи начинаются со слов: "Мира-заступница", предпоследний лист вырван, на предшествующем листе записи заканчиваются словами: "... спасение не безнадежно".

14) Записная книжка с алфавитом в синтетической обложке коричневого цвета (малоформатная). На 14-м листе книжки, обозначенном буквой "А" имеется запись: "Александра Леоновна 223-92-79...". На листе книжки, обозначенном буквой "Я", записано: "Яковлева Аня 199-29-98";

15) Самодельная записная книжка в переплете из обивочной ткани. Записи в книжке начинаются на 2-м листе словом: "Со-